

Zeitschrift:	Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale
Herausgeber:	Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner
Band:	- (2020)
Heft:	6
Rubrik:	Nachrichten FSU = Informations de la FSU = Informazioni della FSU

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nachrichten FSU/ Informations de la FSU/ Informazioni della FSU

VERANSTALTUNGEN

Aus der Zentralkonferenz wird eine Eventreihe

Die Zentralkonferenz des FSU zum Thema «Netto Null» findet nicht im gewohnten Rahmen im KKL als Tagesveranstaltung, sondern als online Eventreihe mit jeweils 2 Vorträgen und einer moderierten Diskussion statt.

Die beiden ersten Anlässe sind bereits über die Bühne (13. November und 11. Dezember 2020). Die Termine für die weiteren 4 Anlässe sind:

- Freitag, 8. Januar 2021
- Freitag, 12. Februar 2021
- Freitag, 12. März 2021
- Freitag, 9. April 2021

Zeit: jeweils von 13 Uhr bis 14.30 Uhr
Weitere Informationen: www.f-s-u.ch
und Newsletter

MANIFESTATIONS

La Conférence centrale devient une série de webinaires

La Conférence centrale de la FSU sur le thème de la neutralité carbone n'a pas lieu en tant que manifestation d'une journée dans le cadre habituel du KKL à Lucerne, mais sous la forme d'une série d'événements en ligne comprenant chacun deux exposés et une table-ronde placée sous la conduite d'un modérateur.

Les deux premiers webinaires ont déjà été organisés (13 novembre et 11 décembre 2020). Voici le calendrier des quatre prochains événements:

- Vendredi 8 janvier 2021
- Vendredi 12 février 2021
- Vendredi 12 mars 2021
- Vendredi 9 avril 2021

Durée: de 13h00 à 14h30

Plus d'informations sur www.f-s-u.ch
et dans la newsletter.

MANIFESTAZIONI

La conferenza nazionale si trasforma in una serie di appuntamenti

La conferenza nazionale della FSU sul tema «Zero emissioni» non si svolgerà nella tradizionale cornice del KKL come evento di un giorno, ma sarà suddivisa in una serie di eventi online, in ognuno dei quali vi saranno due presentazioni seguite da una discussione con moderazione.

COMMUNIQUÉ

Le développement durable dans l'enseignement et la recherche

Lors des dernières sessions parlementaires, les Chambres fédérales ont examiné et adopté le message relatif à l'encouragement de la formation, de la recherche et de l'innovation pour les années 2021–2024 (message FRI). Avec EspaceSuisse, Constructionssuisse et la SIA, la FSU a saisi cette occasion pour soumettre la question du développement durable dans l'enseignement et la recherche en proposant de relever de 15 millions de francs le plafond de dépenses destiné au domaine des EPF (sur un total de 10 milliards) et d'augmenter de 5 millions de francs le crédit d'engagement relatif aux hautes écoles (sur un crédit d'ensemble de 128 millions). La commission du Conseil national chargée de l'examen préalable (CSEC-N), s'est ralliée à la proposition de la conseillère nationale Sandra Locher Benguerel visant à octroyer davantage de moyens aux EPF, mais a rejeté l'augmentation du crédit destiné aux hautes écoles spécialisées. Au final, le Conseil des États a refusé d'augmenter le cadre financier des EPF qui aurait permis de renforcer l'enseignement et la recherche en matière de développement durable.

Malgré ce rejet, des parlementaires des deux Chambres ont souligné que la question ne serait pas enterrée. Il s'agit maintenant de soumettre à la commission du Conseil des États une stratégie, toujours portée par les quatre associations professionnelles et qui devrait voir le jour avec le soutien du Conseil des EPF.

L'aménagement du territoire joue un rôle central comme discipline permettant la mise en œuvre du développement durable dans les cantons et les communes.

COMUNICAZIONE

Sostenibilità nell'insegnamento e nella ricerca

Nelle ultime sessioni parlamentari, il Consiglio nazionale e il Consiglio degli Stati hanno discusso e adottato il Messaggio sulla promozione dell'educazione, della ricerca e dell'innovazione (ERI) negli anni 2021–2024 (Messaggio ERI).

La FSU, insieme a EspaceSuisse, CostruzioneSvizzera e SIA, ha colto questa occasione per introdurre il tema della sostenibilità nell'insegnamento e nella ricerca e per chiedere un aumento di 15 milioni di franchi del limite di spesa destinato al settore dei politecnici federali (su un totale di 10 miliardi) e di 5 milioni di franchi nel credito d'impegno destinato alla politica dell'istruzione superiore (su un totale di 128 milioni).

La Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC) del Consiglio nazionale ha seguito la richiesta della Consigliera nazionale Sandra Locher Benguerel di mettere a disposizione maggiori fondi per il settore dei politecnici federali, ma ha respinto la richiesta d'aumento del credito d'impegno per le scuole universitarie professionali.

Nel dibattito conclusivo in seno al Consiglio degli Stati, la mozione relativa all'aumento del limite di spesa da destinarsi all'intensificazione dell'insegnamento e della ricerca dei politecnici, su temi legati alla sostenibilità, non è stata sostenuta.

Nonostante il rifiuto, Consiglieri nazionali e Consiglieri di Stato di spicco hanno sottolineato che la volontà di intensificare l'insegnamento e la ricerca nell'ambito della sostenibilità e della pianificazione del territorio continuerà ad essere perseguita come un mandato costituzionale. Invece di seguire la via tracciata dal Messaggio ERI, una strategia per la sostenibilità nell'insegnamento e nella ricerca, sempre sostenuta dalle quattro associazioni di categoria, sarà ora sottoposta alla commissione del Consiglio degli Stati, che sarà elaborata con il sostegno del Consiglio dei politecnici federali.

La pianificazione del territorio svolge un ruolo centrale in quanto disciplina di mediazione nell'attuazione della sostenibilità nei Cantoni e nei Comuni.

MITGLIEDER / MEMBRES / SOCI

Mutationen / Changements / Modifiche

17.08.2020–20.10.2020

Eintritte / Adhésions / Adesioni

Ordentliche Mitglieder / Membres

ordinaires / Soci ordinari:

Hviid Nils, Baden

Viatte Christophe, Grimentz

Weibel Florian, Greifensee

Studierende / Étudiant(e)s / Studenti:

Ferrari Lea, Ludiano

Florey Sandrine, Randogne

Gutknecht Sabrina, Zürich

Kahler Michael, Schaffhausen

Kleb Pascal, Stäfa

Le Bao An, Flawil

Osusky Jan, Nänikon

Wiederkehr Laura, Zürich

Zeier Silvan, Oetwil am See

Büromitglieder / Bureaux membres /

Studi membri:

Urbaplan, Bern

Wechsel / Changements de statut /

Modifiche di affiliazione

Übertritt Studierende zu Ordentlichem Mitglied / De membre étudiant(e) à membre ordinaire / Da socio studente a socio ordinario:

Auberson Zoé, Bern

Gnos Alexander, Zürich

Klima Petra Andrea, Bern

Rügge Lena, Luzern

Strub Iwan, Zürich

Vetter Chantal, Sion

Übertritt Studierende zu verbundenem Mitglied / De membre étudiant(e) à membre allié / Da socio studente a socio affiliato Hannebert Agathe, Neuchâtel

Austritte / Départs / Dimissioni

Ordentliche Mitglieder / Membres

ordinaires / Soci ordinari:

Kurath Stefan, Zürich

Studierende / Étudiant(e)s / Studenti:

Affolter Aron, Bern

Alianiello Francesco, Lenzburg

Annen Pascal, Brunnen

Barchi Carola, Massagno

Baud Betty, Genève

Bovay Coline, Grandson

Brown Daniel, Winterthur

Buchmann Livia, Au

Clement Rémi, Matran

Cornut Camille, Neuchâtel

Flauraud Emmanuelle, Lavigny

Fournier Melany, Sierre

Fraefel Xenia, Niederstetten

Girsberger Stefan, Zürich

Hashemi Behramani Alireza, Brent

Huron Vincent, Le Landeron

Kurmann Manuel, Kilchberg

Lucek Reto, Meiringen

Maeder Thierry, Vandoeuvres

Meier Ramon, Grabs

Morel Amandine, Périon (France)

Mutton Adrien, Coppet

Nadeau Valentine, Bern

Paratte Simon Maxime, Carouge

Parvex Florian, Martigny

Pittet Marine, Genève

Roth Manuel, Grabs

Sidler Noah, Buchrain

Vionnet Alexia, Carouge

Walder Cécile, Genève

Zurfluh Jolanda, Arni

IMPRESSUM

COLLAGE

Zeitschrift für Raumentwicklung (erscheint 6 mal pro Jahr) / Périodique du développement territorial (paraît 6 fois par année) / Periodico di sviluppo territoriale (esce 6 volte l'anno)

Herausgeber / Éditeur par / Editore da

FSU (Fachverband der Schweizer Raumplanerinnen und Raumplaner / Fédération suisse des urbanistes / Federazione svizzera degli urbanisti / Federaziun Svizra d'Urbanists)

Inserateschluss, Versand / Délai d'insertion, envoi / Termine per gli annunci, spedizione

COLLAGE 1/21: 30.12.20, 18.02.21

COLLAGE 2/21: 03.03.21, 22.04.21

COLLAGE 3/21: 28.04.21, 17.06.21

Mitglieder Redaktion / Membres rédaction /

Membi di redazione

Zentralkomitee: Silvan Aemisegger, Clelia Bertini, Leyla Erol, Stefanie Ledergerber, Lidia Räber, Isabelle Rihm, Susanne Schellenberger, Dario Scichetti, Ladina Suter, Stephanie Tuggener; Comité romand: Marta Alonso Provencio, Daniel Baehler, Clémence Bulliard, Dimitri Jaunin, Virginie Kauffmann, Thierry Maeder, Dimitri Marinck, Catherine Seiler; Comitato della Svizzera italiana: Raffaella Arnaboldi, Giada Danesi, Francesco Gilardi, Paolo Todesco, Aurelio Vigani

Produktion, Redaktion, Inserate / Production, rédaction, annonces / Produzione, redazione, inserzioni

Verlangen Sie unsere Inserattarife und Termine / Demandez nos tarifs d'annonces et nos échéances / Richieda le nostre tariffe per le inserzioni e le scadenze: Stefanie Ledergerber, Kontextplan AG, Gutenbergstrasse 6, 3011 Bern, Tel. 031 544 22 53, redaktion-collage@f-s-u.ch Gestaltung / Graphisme / Grafica: Hahn+Zimmermann; Druck / Impression / Stampa: Stämpfli AG, Bern; Übersetzungen / Traductions / Traduzioni: Mario Giacchetta (D → F), Virginia Rabitsch (F → D), Comitato della Svizzera italiana (D ↔ I, F ↔ I)

Abonnemente / Abonnements / Abbonamenti

Mitglieder FSU / Membres FSU / Soci FSU:

gratis / gratuit / gratuito;

Abonnement ohne FSU-Mitgliedschaft (inkl. Porto) / Abonnement individuel pour non-membres (frais de port compris) / Abbonamento singolo per i non-soci (spese di porto comprese): CHF 85.00; Studenten / Étudiant(e)s / Studenti: CHF 40.00

Einzelheftbestellungen (exkl. Porto) /

Numéro séparé (frais de port non compris) /

Numero singolo (spese di porto non comprese):

1 Ex. CHF 16.00, 2–5 Ex. CHF 14.50;
6–10 Ex. CHF 12.50, 11–20 Ex. CHF 9.50

Kontakt für Abonnemente und Adressänderungen / Contact pour abonnements et changements d'adresse / Contatto per abbonamento e cambiamento di indirizzo: Geschäftsstelle FSU, Esther Casanova, Alexanderstrasse 38, Postfach 216, 7001 Chur, Tel. 044 283 40 40, info@f-s-u.ch

Hinweise / Avertissements / Avvertenze

Für unverlangt eingerichtete Text- und Bildmaterial wird keine Haftung übernommen. Artikel, Informationen sowie Beilagen können von der Meinung des FSU abweichen. Nachdruck nur mit Zustimmung der Autor*innen und Quellenangabe gestattet. Alle Text- und Bildrechte bleiben vorbehalten. / La rédaction dispose librement des textes et images envoyés spontanément. Les articles et informations publiés dans la revue ainsi que les encarts ne reflètent pas forcément la position de la FSU. Toute reproduction requiert l'autorisation de l'auteur et la mention de la source. Tous les droits sont réservés. / La redazione dispone liberamente dei testi e immagini pervenuti spontaneamente. Gli articoli e le informazioni pubblicati nella rivista e gli allegati non rispecchiano necessariamente la posizione della FSU. Ogni riproduzione, anche parziale, necessita l'autorizzazione dell'autore e l'indicazione della fonte. Tutti i diritti sono riservati.

Titelblatt / Couverture / Foto di copertina

Schüssinsel, Biel – Preisträger Flâneur d'Or 2017
(Foto: Fussverkehr Schweiz)

